

Карпенко, Ю.А., Одесса

Специфика имени собственного в общенародном языке и художественной литературе _____

Специфические черты литературной ономастики, отличающие ее от ономастики общенародной, сводятся к пяти признакам.

1. Литературная ономастика вторична, она существует на фоне общенародной ономастики и так или иначе на нее опирается.

2. фундаментальная особенность литературной ономастики заключается в том, что ее выбирает или создает сам автор, тогда как общенародная ономастика строго детерминирована исторически. Связи литературного имени с образом (носителем), образной системой, художественным замыслом, жанром и стилем существенно сужают, но не устраняют субъективное начало литературной ономастики.

3. функции литературной ономастики заметно отличаются от функций реальных собственных имен. Ведущей здесь оказывается не дифференциальная, а стилистическая функция, которая проявляется как информационно-стилистическая (с понятийным смыслом) и эмоционально-стилистическая (смысл не является понятийным).

4. Литературная ономастика принадлежит речи, тогда как общенародная ономастика – языку. Переход литературного имени из речи в язык возможен лишь при его независимом употреблении (Дон-Кихот, Гамлет, Василий Теркин).

5. Литературные произведения обладают особым, только им присущим типом собственных имен – заглавиями, которые составляют

главный компонент, центр ономастического пространства
художественного произведения.